

QUÈ ÉS EL SOAPI I QUÈ FA?

És un servei municipal expert en acollida i acompanyament de persones immigrades. Ofereix informació, orientació, suport i assessorament sobre coneixement de l'entorn, empadronament, obtenció de la targeta sanitària, aprenentatge de llengües, tràmits d'estrangeria, drets i deures, associacionisme, oci i cultura i altres temes.

Realitza sessions informatives, mòduls formatius d'acollida i entrevistes individuals. A les pàgines centrals d'aquest fullet hi trobareu les dates i llocs de realització d'algunes d'aquestes activitats, així com els telèfons i correus electrònics de contacte.

Totes les activitats són gratuïtes per als participants, ja que formen part del programa d'acollida de l'Ajuntament de Barcelona.

QUÈ SÓN LES SESSIONS INFORMATIVES D'ACOLLIDA I ACOMPANYAMENT?

Són activitats obertes a la ciutadania, de lliure accés, que es realitzen mensualment a tots els districtes de la ciutat. Tenen 2 h. de durada i són conduïdes per personal expert que informa sobre serveis públics i entitats socials, tràmits d'estrangeria, recursos formatius i d'inserció laboral, cursos de català i castellà i d'altres temes. Al final de la sessió es lliura un certificat d'assistència que pot ser valorat en alguns tràmits d'estrangeria. En cas necessari es compta amb servei de traducció.

QUÈ ÉS EL MÒDUL C DE "CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA I EL SEU MARC JURÍDIC?"

El mòdul C és part de la formació que preveu la Llei 10/2010 d'acollida de les persones immigrades i de les retornades a Catalunya en el marc del Servei de Primera Acollida. Té una durada de 15 hores repartides en 5 sessions i s'imparteixen continguts relacionats amb el marc històric i geogràfic de Catalunya i Barcelona, el funcionament del sistema polític i administratiu, els drets i deures fonamentals, els tràmits d'estrangeria i els principals serveis i recursos públics. Al final del curs es lliura un certificat oficial que pot ser valorat en alguns tràmits d'estrangeria.

¿QUÉ ES EL SOAPI Y QUÉ HACE?

Es un servicio municipal experto en acogida y acompañamiento de personas inmigradas. Ofrece información, orientación, apoyo y asesoramiento sobre conocimiento del entorno, empadronamiento, obtención de la tarjeta sanitaria, aprendizaje de lenguas, trámites de extranjería, derechos y deberes, asociacionismo, ocio y cultura y otros temas.

Realiza sesiones informativas, módulos formativos de acogida y entrevistas individuales. En las páginas centrales de este folleto podéis consultar las fechas y lugares de realización de algunas de estas actividades, así como los teléfonos y correos electrónicos de contacto.

Todas las actividades son gratuitas para los participantes, ya que forman parte del programa de acogida del Ayuntamiento de Barcelona.

¿QUÉ SON LAS SESIONES INFORMATIVAS DE ACOGIDA Y ACOMPANYAMIENTO?

Son actividades abiertas a la ciudadanía, de acceso libre, que se realizan mensualmente en todos los distritos de la ciudad. Tienen una duración de 2h. y son conducidas por personal experto que informa sobre servicios públicos y entidades sociales, trámites de extranjería, recursos formativos y de inserción laboral, cursos de catalán y castellano y otros temas. Al finalizar la sesión se entrega un certificado de asistencia que puede ser valorado en algunos trámites de extranjería. En caso necesario se cuenta con servicio de traducción.

¿QUÉ ES EL MÓDULO C DE "CONOCIMIENTO DE LA SOCIEDAD CATALANA Y SU MARCO JURÍDICO?"

El módulo C es parte de la formación que contempla la Ley 10/2010 de acogida de las personas inmigradas y de las retornadas a Catalunya en el marco del Servicio de Primera Acogida. Tiene una duración de 15 horas repartidas en 5 sesiones y se imparten contenidos relacionados con el marco histórico y geográfico de Catalunya y Barcelona, el funcionamiento del sistema político y administrativo, los derechos y deberes fundamentales, los trámites de extranjería y los principales servicios y recursos públicos. Al final del curso se entrega un certificado oficial que puede ser valorado en algunos trámites de extranjería.

ما هو SOAPI وماذا يفعل؟

هو عبارة عن خدمة بلدية لديها خبرة في استقبال ومرافقة الأشخاص المهاجرين. تقدم المعلومات والإرشاد والدعم والمشورة حول المنطقة وتسجيل محل الإقامة والحصول على البطاقة الصحية وتعلم اللغات وإجراءات المهاجرين والحقوق والواجبات والجمعيات والترفيه والثقافة وغيرها من المواضيع.

وتقوم بعقد جلسات إعلامية ووحدة تدريبية للاستقبال ومقابلات شخصية. يمكنكم الرجوع إلى الصفحات الرئيسية لهذا الكتيب للبحث عن تواريخ وأماكن إجراء بعض هذه الأنشطة، وكذلك أرقام الهواتف وعناوين البريد الإلكتروني الخاصة بالتواصل.

تُعد كل الأنشطة مجانية للمشاركين لأنهم يمثلون جزءاً من برنامج الضيافة التابع لبلدية برشلونة.

ما هي الجلسات الإعلامية للاستقبال والمرافقة؟

هي أنشطة مفتوحة للمواطنين، بدخول مجاني، وتُجرى شهرياً في كل مناطق المدينة. وهي تستمر لمدة ساعتين، ويديرها شخص خبير يقوم بالإخبار حول الخدمات العمومية والهيئات الاجتماعية وإجراءات المهاجرين والموارد التكوينية والمتعلقة بالانخراط في العمل ودروس اللغة الكاتالونية والإسبانية وغيرها من المواضيع. ومع نهاية الجلسة تُسلم شهادة حضور والتي قد تكون ذات قيمة في بعض إجراءات الإقامة. إذا لزم الأمر، هناك خدمة ترجمة.

ما هي الوحدة C لمعرفة المجتمع الكاتالاني وإطاره القانوني؟

تُعتبر الوحدة C جزءاً من التدريب الذي ينص عليه قانون 10/2010 الخاص باستقبال الأشخاص المهاجرين والعائدين إلى كاتالونيا في إطار خدمة الاستقبال الأولي. يستمر لمدة 15 ساعة موزعة على 5 حصص حيث يتم تدريس محتويات تتعلق بالإطار التاريخي والجغرافي لكاتالونيا وبرشلونة وطريقة عمل النظام السياسي والإداري والحقوق والواجبات الأساسية وإجراءات الإقامة والخدمات الأساسية والموارد العامة. ومع نهاية الدرس تُسلم شهادة رسمية والتي قد تكون ذات قيمة في بعض إجراءات الإقامة.

SOAPI کیا ہے اور کیا کرتی ہے؟

یہ تارکین وطن کے استقبال اور سہارا دینے کی ایک ماہرانہ میونسپل خدمت ہے۔ ماحول، اندراج، صحت کارڈ، زبان سیکھنے، شعبہ غیر ملکی کے معاملات، حقوق و فرائض، اتحاد، فرصت اور ثقافت اور دیگر کے بارے میں معلومات، رہنمائی، مدد اور مشاورت فراہم کرتی ہے۔

اس خدمت کے تحت استقبال کے لیے معلوماتی نشستیں، تربیتی ماڈیول اور انفرادی انٹرویو منعقد کیے جاتے ہیں۔ ان میں سے چند ایک سرگرمیوں کے لیے اس کتابچے کے مرکزی صفحات پر تواریخ اور مقامات کے بارے میں دیکھ سکتے ہیں، اسی طرح رابطے کے لیے ٹیلیفون نمبر اور ای میل ملاحظہ کر سکتے ہیں۔

شرکاء کے لیے تمام سرگرمیاں مفت ہیں جیسا کہ یہ انیونٹامینٹو بارسیلونا کی جانب سے استقبالیہ پروگرام کا حصہ ہیں۔

استقبال اور سہارے کی معلوماتی نشستیں کیا ہیں؟

یہ شہریوں کی عام شرکت کے لیے سرگرمیاں ہیں، جہاں مفت رسائی کی جا سکتی ہے، اور انہیں شہر کے تمام اضلاع میں ماہانہ بنیادوں پر منعقد کیا جاتا ہے۔ ان کا دورانیہ قریباً 2 گھنٹے کا ہوتا ہے اور انہیں ماہر عملہ کی جانب سے انجام دیا جاتا ہے، جو سرکاری اور سماجی خدمات، شعبہ غیر ملکی میں کارروائیوں، تربیتی وسائل اور روزگار میں شمولیت، کاتالان اور ہسپانوی زبان کے کورس اور دیگر موضوعات کے بارے میں آگاہ کرتے ہیں۔ نشست کے اختتام پر ایک حاضری سرٹیفکیٹ دیا جاتا ہے جو شعبہ غیر ملکی کے بعض معاملات کے لیے اہمیت کا حامل ہو سکتا ہے۔ ضرورت درپیش ہونے پر ترجمہ کی خدمات دستیاب ہیں۔

کاتالان معاشرے کے ادراک کا ماڈیول سی اور اس کی قانونی حیثیت کیا ہے؟

ماڈل سی تربیت کا وہ حصہ ہے جسے قانون 10/2010 تارکین وطن کے استقبال اور پہلے استقبال کے تحت کاتالونیا میں واپسی کو باقاعدہ کرتا ہے۔ اس کا دورانیہ قریباً 15 گھنٹے ہے جنہیں 5 نشستوں میں تقسیم کیا گیا ہے اور اس میں کاتالونیا اور بارسیلونا کی تاریخ اور جغرافیہ، سیاسی اور انتظامی نظام کا عمل، بنیادی حقوق و فرائض، شعبہ غیر ملکی کے معاملات اور اہم سرکاری خدمات اور وسائل سے متعلق مواد کے بارے میں آگاہی فراہم کی جاتی ہے۔ کورس کے اختتام پر ایک سرکاری سرٹیفکیٹ دیا جاتا ہے جو شعبہ غیر ملکی کے بعض معاملات کے لیے اہمیت کا حامل ہو سکتا ہے۔



© Vicente Zambiano

Benvinguts i Benvingudes

Bienvenidos y Bienvenidas
Welcome
Bienvenus et Bienvenues

欢迎

أهلا وسهلا

خوش آید

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

SOAPI

Servei d'Orientació i Acompanyament per a Persones Immigrades
Servicio de Orientación y Acompañamiento para Personas Inmigradas

ACTIVITATS | 2020
ACTIVIDADES

Unió Europea
Fons social europeu
L'FSE inverteix en el teu futur

Generalitat de Catalunya
Departament de Treball,
Afers Socials i Famílies

bcn.cat/
novaciutadania
facebook.com/Bcn.cat
teléfono: 010(24h)



Ajuntament de
Barcelona

CALENDARI DE SESSIONS INFORMATIVES MENSUALS 2020

DISTRICTE	CIUTAT VELLA	EIXAMPLE	SANTS - MONTJUÏC	LES CORTS	SARRIÀ-SANT GERVASI	GRÀCIA	HORTA - GUINARDÓ	NOU BARRIS	SANT ANDREU	SANT MARTÍ
	Seu del Districte Pl. del Bonsuccés, 3 ☎ Tel. 608 746 150 @ acollida1@bcn.cat	Seu del Districte C/ Aragó, 311 ☎ Tel. 663 074 852 @ acollida2@bcn.cat	Seu del Districte C/ Creu Coberta, 104 ☎ Tel. 625 177 743 @ acollida3@bcn.cat	Seu del Districte Pl. Comas 18 ☎ Tel. 663 074 852 @ acollida2@bcn.cat	Casa Orlandai C/ Jaume Piquet, 23 ☎ Tel. 625 177 743 @ acollida3@bcn.cat	Seu del Districte Pl. de la Vila de Gràcia, 2 ☎ Tel. 625 177 748 @ acollida6@bcn.cat	Seu del Districte Rda. Guinardó, 49 ☎ Tel. 663 137 738 @ acollida4@bcn.cat	Seu del Districte Pl. Major de Nou Barris, 1 ☎ Tel. 676 105 222 @ acollida7@bcn.cat	Seu del Districte Pl. Orfila, 1 ☎ Tel. 633 334 258 @ acollida8@bcn.cat	Seu del Districte Pl. Valentí Almirall, 1 ☎ Tel. 648 191 666 @ acollida5@bcn.cat
	Dimarts 18 h a 20 h	Dijous 18 h a 20 h	Dimecres 18 h a 20 h	Dijous 18 h a 20 h	Dimecres 18 h a 20 h	Dilluns 18 h a 20 h	Dimarts 18 h a 20 h	Dilluns 18 h a 20 h	Dijous 18 h a 20 h	Dimarts 18 h a 20 h
GENER	14	23	22	9	15	27	21	13	16	28
FEBRER	11	20	19	6	5	24	18	3	13	25
MARÇ	10	19	18	5	4	30	17	2	12	24
ABRIL	7	23	22	2	1	27	21	6	16	28
MAIG	12	21	20	7	6	25	19	4	14	26
JUNY	9	18	17	4	3	29	16	8	11	30
JULIOL	14	16	15	2	1	20	21	13	9	28
AGOST										
SETEMBRE	15	17	23	3	16	28	15	21	17	29
OCTUBRE	6	22	21	8	7	26	20	5	15	27
NOVEMBRE	10	19	18	5	4	30	17	2	12	24
DESEMBRE	15	17	16	3	2	21	15	14	10	22

CALENDARI DE MÒDULS C 2020 (Formació en Coneixement de la Societat Catalana i el seu Marc Jurídic)

DISTRICTE	DATES	HORARI	DIES DE LA SETMANA	INFORMACIÓ I INSCRIPCIONS
HORTA GUINARDO	11-13-18-20-25 de febrer	MATÍ - 9:30 h a 12:30 h	dimarts i dijous	☎ 663 137 738 @ acollida4@bcn.cat
GRACIA	9-11-16-18-23 de març	TARDA - 15:30 h a 18:30 h	dilluns i dimecres	☎ 625 177 748 @ acollida6@bcn.cat
EIXAMPLE	20-22-27-29 d'abril i 4 de maig	MATÍ - 9:30 h a 12:30 h	dilluns i dimecres	☎ 663 074 852 @ acollida2@bcn.cat
SANTS MONTJUÏC	11-13-18-20-25 de maig	TARDA - 15:30 h a 18:30 h	dilluns i dimecres	☎ 625 177 743 @ acollida3@bcn.cat
SANT ANDREU	9-11-16-18-23 de juny	MATÍ - 9:30 h a 12:30 h	dimarts i dijous	☎ 633 334 258 @ acollida8@bcn.cat
CIUTAT VELLA	9-14-16-21-23 de juliol	TARDA - 15:30 h a 18:30 h	dimarts i dijous	☎ 608 746 150 @ acollida1@bcn.cat
SANT MARTÍ	21-23-28-30 de setembre i 5 d'octubre	MATÍ - 9:30 h a 12:30 h	dilluns i dimecres	☎ 648 191 666 @ acollida5@bcn.cat
NOU BARRIS	19-21-26-28 d'octubre i 2 novembre	TARDA - 15:30 h a 18:30 h	dilluns i dimecres	☎ 676 105 222 @ acollida7@bcn.cat
EIXAMPLE	10-12-17-19-24 de novembre	TARDA - 15:30 h a 18:30 h	dimarts i dijous	☎ 663 074 852 @ acollida2@bcn.cat
SANT ANDREU	2-9-14-16-21 de desembre	MATÍ - 9:30 h a 12:30 h	dilluns i dimecres	☎ 633 334 258 @ acollida8@bcn.cat



Per a més informació
i inscripcions:

@ suportsoapi@bcn.cat

☎ Tel. 695 15 27 24